

Fifth Group

18-22 Years of Age - (Date of Birth after 9/1/2002)

For Information and Audio Sources:

<https://www.mahragannyne.org/hymns-competition.php>

** All Hymns Will Be Graded Based on the Audio Sources Provided **

Psalmody - The Third Hoos

αωσ ε̅ροϋ *in the long tune*

Bless the Lord O you who
worship the Lord the God of
our fathers—

praise Him and exalt Him
above all forever.

ϸμοϥ ε̅π̅βοιϸ
νηετερσεβεςε̅ μ̅π̅βοιϸ
ϕ̅νοϥτ̅ ν̅τε̅ νενιοϥτ̅—

αωσ ε̅ροϋ α̅ριεοϥο̅ βαϸϣ
ϣα̅ νι̅ε̅νε̅ε̅.

باركوا الرب يا عابدي الرب إله آبائنا،

سبحوه وزيدوه علواً إلى الأباد.

Divine Liturgy - Psalm 150

πι̅ω̅οϥ̅ ϕα̅ *in the long tune*

Alleluia. Glory be to our
God alleluia.

O Jesus Christ, the Son of
God, hear us and have
mercy upon us.

α̅λληλοϥια̅. α̅λληλοϥια̅.
Πι̅ω̅οϥ̅ ϕα̅ Πεν̅νοϥτ̅ πε̅
α̅λληλοϥια̅.

Ι̅η̅ϸ̅ Π̅χ̅ϸ̅ Π̅ϣ̅η̅ρι̅ μ̅ϕ̅νοϥτ̅:
ϸω̅τε̅μ̅ ε̅ρον̅ ο̅γο̅ε̅ ναι̅ ν̅αν̅.

هلليلويا. المجد لإلهنا هلليلويا.

يا يسوع المسيح ابن الله، إسمعنا
وإرحمنا.

Kiahk - Psalm 150

Said in the long tune

Glory to You O Lord,
glory to You.

Alleluia (3).

Δο̅ζα̅ ϸι̅ Κυ̅ρι̅ε̅ Δο̅ζα̅ ϸι̅.

α̅λληλοϥια̅: α̅λληλοϥια̅:
α̅λληλοϥια̅.

المجد لك يا رب، المجد لك.

هلليلويا (3).

1. Praise God in all His saints.

Ḳμογ ἐφνογτ ρεν
νηεθογαβ τηρογ ἵταϥ.
ἀλληλογία.

سبحوا الله في جميع قديسيه.

2. Praise Him in the firmament of His power.

Ḳμογ ἐρογ ρεν πιταχρο
ἵτε τεϥχομ. ἀλληλογία.

سبّحوه في جلد قوته.

3. Praise Him for His mighty acts.

Ḳμογ ἐρογ ἐγρῆνι ριχεν
τεϥμετχωρι. ἀλληλογία.

سبّحوه على مقدرته.

4. Praise Him according to the multitudes of His greatness.

Ḳμογ ἐρογ κατα πὰϥϣαι
ἵτε τεϥμετῆνιϥτ. ἀλληλογία.

سبّحوه ككثرة عظمته.

5. Praise Him with the sound of the trumpet.

Ḳμογ ἐρογ ρεν ογϥῆν
ἵσαλπιγγος. ἀλληλογία.

سبّحوه بصوت البوق.

6. Praise Him with psaltery and harp.

Ḳμογ ἐρογ ρεν
ογϥαλτηριον ἵνεμ
ογκγθαρα. ἀλληλογία.

سبّحوه بالمزمار والقيثار.

7. Praise Him with timbrel and chorus.

Ḳμογ ἐρογ ρεν
ῶανκεμκεμ ἵνεμ ῶανχορος.
ἀλληλογία.

سبّحوه بدفوف وصفوف.

8. Praise Him with strings and organs.

Ḳμογ ἐρογ ρεν ῶανκαπ
ἵνεμ ογοργανον. ἀλληλογία.

سبّحوه بأوتار وأرغن.

9. Praise Him with pleasant sounding cymbals.

Ḳμογ ἐρογ ρεν
ῶانκγμβالον ἵνεσε τογϥῆν.
ἀλληλογία.

سبّحوه بصنوج حسنة الصوت.

10. Praise Him upon the cymbals of joy.

Ḳμογ ἐρογ ρεν
ῶانκγμβالον ἵνε
ογεϥληλογί. ἀλληλογία.

سبّحوه بصنوج التهليل.

11. Let every thing that has breath praise the name of the Lord our God alleluia.

ἵνιϥ ἵνεβεν μαρογῆμογ
τηρογ ἐφραν ἵπῆβοιϥ
Πεννογτ. ἀλληλογία.

كل نسمة فلتسبح إسم الرب إلهنا
هلليلويا.

12. Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Ḳοζα Πατρι κε Ἰω κε ἄγιω
Πνεγματος. ἀλληλογία.

المجد للآب والابن والرؤوح القدس.

13. Now and forever and unto the age of all ages amen alleluia.

Κε νῦν κε ἀϊ κε ις τοῦς ἐὼνας τῶν ἐὼνων ἀμην ἀλληλοῖα.

الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور
أمين هليلويا.

14. Alleluia. Glory to You, O our God.

ἀλληλοῖα. Δοξα ci ὁ Θεος ἡμῶν. ἀλληλοῖα.

هليلويا. المجد لك يا إلهنا.

15. Alleluia. Glory be to our God alleluia.

ἀλληλοῖα. Πῶογ φα Πεννογτ πε ἀλληλοῖα.

هليلويا. المجد لإلهنا هليلويا.

16. O Jesus Christ, the Son of God, hear us and have mercy upon us.

Ἰης Πχς Πῡηρι μῦνογτ: σωτεμ ἐρον ογοσ ναι ναν.

يا يسوع المسيح ابن الله، إسمعنا وإرحمنا.

Pascha Week – Ὁ ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ

O only-begotten Son, the eternal and immortal Word of God; who for our salvation did will to be incarnate of the holy Theotokos (and ever Virgin Mary)².

Ὁ ΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ὙΙΟΣ ΚΕ ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ἈΘΑΝΑΤΟΣ ὕΠΑΡΧΩΝ ΚΕ ΚΑΤΑ ΔΕΞΑΜΕΝΟΣ: ΔΙΑΤΗΝ ἩΜΕΤΕΡΑΝ ΣΩΤΗΡΙΑΝ: ΣΑΡΚΩΘΗΝΕ ΕΚ ΤΗΣ ἈΓΙΑΣ Θεοτοκοῦ κε ἀϊ (Παρθενοῦ Μαρίας)^β.

أيها الإبن الوحيد الجنس وكلمة الله الذي لا يموت الأزلى القابل كل شيء من أجل خلاصنا المتجسد من القديسة والدة الإله (الدائمة البتولية مريم)².

Who without change became man and was crucified, the Christ God. Trampled down death by death. One of the Holy Trinity, who is glorified with the Father and the Holy Spirit, save us.

ἀτρεπτως ἐνανθρώπισας ὀσταγρωθεις τε Χριστε ὁ Θεος. Θανατω θανατον πατησας: ις ωντης Ἀγιας Ἱτριαδος: συν Δοξα Ζομενος τω Πατρι κε τω Ἀγιω Πνεύματι: σωσον ἡμας.

بغير استحالة المتأنس المصلوب المسيح الإله. بالموت داس الموت. أحد الثالوث المقدس الممجّد مع الآب والروح القدس خلصنا.

Holy God, who being God, for our sake, became man without change.

ἅγιος ὁ Θεος: ὀδι ἡμας ἀνθρώπος: γε γονως ἀτρεπτως κε μινας Θεος.

قدوس الله الذي من اجلنا صار إنساناً بغير استحالة وهو الاله.

Holy Mighty, who by weakness showed forth what is greater than power.

ἅγιος Ισχυρος ὁ ἐν ἀσθενια το ὑπερεχον της Ισχυρος ἐπιδιζαμενος.

قدوس القوى الذي اظهر بالضعف ما هو اعظم من القوة.

Holy Immortal, who was crucified for our sake, and endured death in His flesh, the Eternal and Immortal.

O Holy Trinity, have mercy on us.

ἅγιος ἄθανατος ὁ
σταυρωθὶς δι' ἡμᾶς: ὅτον
διὰ σταυροῦ θανάτου
ὑπομῖνας σαρκί κε δισαύως
κε ἐν θανάτῳ γεγονῶς
ὑπαρχίς ἄθανατος.

Ἄγια Τριάς ἐλεῆσον ἡμᾶς.

قدوس الذى لا يموت الذى صلب
من اجلنا وصبر على موت الصليب
وقبله فى جسده وهو أزلى غير مائت.

أيها الثالوث القدوس ارحمنا.

Nativity Feast – Liturgy Psalm (Psalm 2:7, 8)

A psalm of David. Alleluia.	Υαλμος τω Δαγιδ: α̅λ̅.	مزموڤ لداود. هليلويا.
Alleluia (3).	α̅λ̅λογία α̅λ̅ α̅λ̅.	هليلويا (3).
The Lord said to Me, 'You are My Son, Today I have begotten You; Ask of Me, and I will give You The nations for Your inheritance And the ends of the earth for Your possession.	Π̅βοις α̅χος ν̅ηι δε̅ ν̅θοκ πε̅ Πα̅υηρι. α̅νοκ α̅ιχ̅φοκ μη̅φοογ. α̅ρι̅ε̅τη̅ν̅ ν̅το̅τ̅ ν̅τα̅ϑ̅ να̅κ ν̅θα̅νε̅θ̅νο̅ς ε̅τε̅κ̅κ̅λη̅ρο̅νο̅μ̅ια. Ο̅γος πε̅κα̅μα̅γι̅ ψ̅α̅ α̅γ̅ρη̅ζ̅ϑ̅ μη̅κα̅ζ̅ι.	الرَّبُّ قَالَ لِي: أَنْتَ ابْنِي، وَأَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ. سَلْنِي فَأُعْطِيكَ الْأُمَمَ مِيرَاثًا، وَسُلْطَانًا إِلَى أَقْطَارِ الْأَرْضِ.

Memorization – Agpeya Midnight Third Watch Gospel (Luke 12 :32-64)

“Do not fear, little flock; for it is your Father's good pleasure to give you the kingdom. Sell what you have, and give alms, provide yourselves money bags which do not grow old, a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches, nor moth corrupts. For where your treasure is, there your heart will be also. Let your loins be girded, and your lamps burning; And you yourselves be like men who wait for their master, when he will return from the wedding; that when he comes and knocks, they may open to him immediately. Blessed are those servants, whom their master, when he comes will find them: Assuredly I say to you, that he shall gird himself, and have them sit down to eat, and will come and serve them. And if he shall come in the second watch, or come in the third watch, and finds them so, blessed are those servants. But know this, that if the master of the house had known what hour the thief would come, he would have watched, and not have allowed his house to be broken into.

You therefore be ready also: for the Son of Man is coming at an hour when you do not think.” Then Peter said to Him, “Lord, do you speak this parable only to us, or to all people?” And the Lord said, “Who then is that faithful and wise steward, whom his master will make ruler over his household, to give them their portion of food in due season? Blessed is that servant, whom his master when he comes will find so doing. Truly I say to you, that he will make him ruler over all that he has. But if that servant says in his heart, ‘My master is delaying his coming;’ and begins to beat the menservants and maidens, and to eat and drink, and be drunk; The master of that servant will come in a day when he is not looking for him, and at an hour when he is not aware, and will cut him in two, and appoint him his portion with the unbelievers.”

Glory to God forever. Amen.